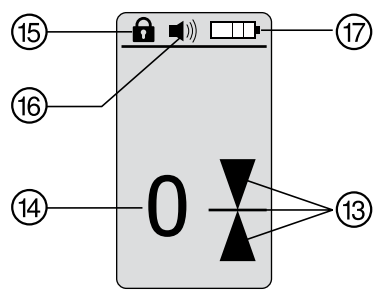
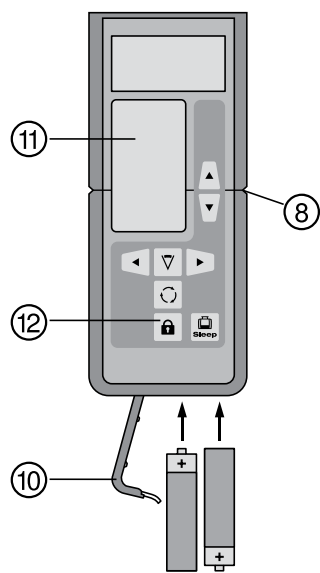
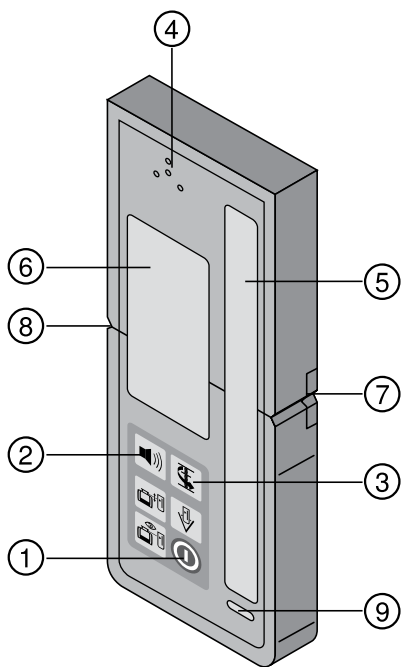


<b>Bedienungsanleitung</b>	<b>de</b>
<b>Operating instructions</b>	<b>en</b>
<b>Mode d'emploi</b>	<b>fr</b>
<b>Istruzioni d'uso</b>	<b>it</b>
<b>Manual de instrucciones</b>	<b>es</b>
<b>Manual de instruções</b>	<b>pt</b>
<b>Gebruiksaanwijzing</b>	<b>nl</b>
<b>Brugsanvisning</b>	<b>da</b>
<b>Bruksanvisning</b>	<b>sv</b>
<b>Bruksanvisning</b>	<b>no</b>
<b>Käyttöohje</b>	<b>fi</b>
<b>Οδηγίες χρήσεως</b>	<b>el</b>
<b>Használati utasítás</b>	<b>hu</b>
<b>Instrukcja obsługi</b>	<b>pl</b>
<b>Инструкция по эксплуатации</b>	<b>ru</b>
<b>Návod k obsluze</b>	<b>cs</b>
<b>Návod na obsluhu</b>	<b>sk</b>
<b>Upute za uporabu</b>	<b>hr</b>
<b>Navodila za uporabo</b>	<b>sl</b>
<b>Ръководство за обслужване</b>	<b>bg</b>
<b>Instrucțiuni de utilizare</b>	<b>ro</b>
<b>Kullanma Talimatı</b>	<b>tr</b>
<b>Lietošanas pamācība</b>	<b>lv</b>
<b>Instrukcija</b>	<b>lt</b>
<b>Kasutusjuhend</b>	<b>et</b>
<b>Інструкція з експлуатації</b>	<b>uk</b>
<b>取扱説明書</b>	<b>ja</b>
<b>사용설명서</b>	<b>ko</b>
<b>操作说明书</b>	<b>cn</b>





# ORIJİNAL KULLANIM KILAVUZU

## PRA 36 Lazer dedektörü

**Çalıştırmadan önce kullanım kılavuzunu mutlaka okuyunuz.**

**Bu kullanım kılavuzunu daima alet ile birlikte muhafaza ediniz.**

**Aleti, üçüncü kişilere sadece kullanım kılavuzu ile birlikte veriniz.**

İçindekiler	Sayfa
1 Genel bilgiler	107
2 Tanımlama	108
3 Teknik veriler	108
4 Güvenlik uyarıları	109
5 Çalıştırma	109
6 Kullanım	110
7 Bakım ve onarım	110
8 İmha	110
9 Aletlerin üretici garantisi	111
10 AB Uygunluk açıklaması (Orijinal)	111

**1** Sayıların her biri bir resme atanmıştır. İlgili resimleri kullanım kılavuzunun başlangıcında bulabilirsiniz.

Bu kullanım kılavuzunun metninde, »alet« her zaman PRA 36 uzaktan kumandasını / lazer dedektörünü belirtir.

### Alet parçaları, kullanım ve gösterge elemanları **1**

#### PRA 36 Uzaktan Kumanda/Lazer dedektörü

- 1 Açma / Kapama tuşu
- 2 Akustik sinyal için tuş
- 3 Birim tuşu
- 4 Akustik sinyal için çıkış açıklığı
- 5 Algılama alanı
- 6 Ön gösterge alanı
- 7 İşaretleme çentiği
- 8 Ölçüm yüzeyi
- 9 Su terazisi
- 10 Pili yuvası kapağı
- 11 Arka gösterge alanı
- 12 Tuş kilidi

#### PRA 36 Lazer dedektörü göstergesi

- 13 Lazer düzeyi yüksekliğine göre dedektör konum göstergesi
- 14 Lazer düzeyine göre kesin dedektör mesafesi
- 15 Tuş kilidi göstergesi
- 16 Ses seviyesi göstergesi
- 17 Pili durum göstergesi

## 1 Genel bilgiler

### 1.1 Uyarı metinleri ve anlamları

#### TEHLİKE

Ağır vücut yaralanmalarına veya doğrudan ölüme sebep olabilecek tehlikeler için.

#### İKAZ

Ağır vücut yaralanmalarına veya ölüme sebep olabilecek olası tehlikeli durumlar için.

#### DİKKAT

Hafif vücut yaralanmalarına veya maddi hasarlara yol açabilecek olası tehlikeli durumlar için.

#### UYARI

Kullanım uyarıları ve kullanım ile ilgili diğer gerekli bilgiler.

### 1.2 Piktogramların açıklaması ve diğer uyarılar

#### İkaz işaretleri



Genel tehlikelere karşı uyarı

#### Uyulması gereken kurallar



Kullanmadan önce kullanım kılavuzunu okuyunuz

## Semboller



Atıkların  
yeniden  
değerlendirmesini  
sağlayınız

## Tanımlama detaylarının alet üzerindeki yeri

Tip tanımı ve model tanımı aletinizin tip plakası üzerindedir. Bu verileri kullanım kılavuzunuza aktarınız ve temsilcilik veya servislerimize olan sorularınızda her zaman bu verileri bulundurunuz.

Tip:

Jenerasyon: 01

Seri no:

## 2 Tanımlama

### 2.1 Usulüne uygun kullanım

Hilti PRA 36, PRI 36 tip bir motorlu aksel lazer ile birleştirildiğinde, fonksiyonların uzaktan kumanda ile kumanda edilmesine ve tespit özelliği ile lazer ışınının yerinin belirlenmesine olanak sağlar. Bu kullanım kılavuzu, ön önemli PRA 36 bilgileri ile sınırlıdır. Bu alete ilişkin ayrıntılı açıklamalar için PRI 36 kullanım kılavuzunu okuyunuz.

Alet, PRI 36 ile kombine edildiğinde yatay yükseklik düzlemlerinin, dikey ve eğimli yüzeylerin, dik açılarının tespit edilmesi, aktarılması ve kontrolü için öngörülmüştür, örn.: – Başlangıç noktası ve yükseklik

çizgilerinin aktarılması – duvarlarda dik açılarının tespit edilmesi – referans noktalarında dikey hizalama – eğimli yüzeylerin oluşturulması.

Kullanım kılavuzundaki çalıştırma, koruyucu bakım ve bakım bilgilerine uyunuz.

Çevre etkilerini dikkate alınız. Aleti yangın veya patlama tehlikesi olan bir yerde kullanmayınız.

**Alette manipülasyonlara veya değişikliklere izin verilmez.**

### 2.2 Özellikler ve gösterge elemanları

Bu alete ilişkin ayrıntılı açıklamalar için PRI 36 kullanım kılavuzunu okuyunuz.

## 3 Teknik veriler

Teknik değişiklik hakkı saklıdır!

Çalışma menzilinin algılanması (çap)	2...300 m
Sinyal sesi	3 farklı ses seviyesi veya sessiz çalışma
Likit kristal gösterge	iki taraflı
Mesafe göstergesi alanı	± 52 mm
Lazer düzeyi göstergesi alanı	± 0,5 mm
Algılama alanı	120 mm
Gövde üst kenarı merkezi göstergesi	75 mm
İşaretleme çentikleri	Her iki tarafta
Otomatik kendiliğinden kapatma	Algılama olmadan: 15 dak
Boyutlar	160 mm X 67 mm X 24 mm
Ağırlık (piller dahil)	0,25 kg
Enerji beslemesi	2 AA tipi pil
Pil kullanım ömrü (Alkali mangan)	Sıcaklık +20 °C: yakl. 40 saat (pil kalitesine bağlı)
Çalışma sıcaklığı	-20... +50 °C
Depolama sıcaklığı	-25... +60 °C
Koruma sınıfı	IP 56 IEC 60529'e göre

## 4 Güvenlik uyarıları

### 4.1 Temel güvenlik önlemleri

Kılavuzun her bölümünde bulunan güvenlik tekniği uyarılarının yanında aşağıdaki kurallar her zaman uygulanmalıdır.

### 4.2 Genel güvenlik önlemleri

- Çalışırken başka kişileri özellikle çocukları etki alanından uzak tutunuz.**
- Kullanmadan önce aleti kontrol ediniz. Alet hasar görmüşse bir Hilti Servis Merkezi'ne tamir ettiriniz.**
- Aleti sadece Hilti servis merkezine tamir ettiriniz.**
- Herhangi bir emniyet tertibatını etkisiz hale getirmeyiniz ayrıca hiçbir uyarı ve ikaz levhasını çıkarmayınız.**
- Bir düşme veya diğer mekanik etkilerden sonra alet bir Hilti servisi merkezinde kontrol edilmelidir.**
- Adaptör ile kullanımda aletin doğru bir şekilde yerleştirildiğinden emin olunmalıdır.**
- Hatalı ölçümü önlemek için alışı alanı temiz tutulmalıdır.**
- Alet, zorlu inşaat yeri kullanımı için tasarlanmış olsa da, diğer optik ve elektrikli aletler (dürbün, gözlük, fotoğraf makinası) gibi özenle bakımı yapılmalıdır.**
- Alet içine nem girmesine karşı korumalı olmasına rağmen, taşıma çantasına yerleştirmeden önce aleti silerek kurulamanız gerekir.**
- Aletin kulaklara çok yakın şekilde kullanılması duyma hasarlarına yol açabilir. Aleti kulaklarınıza yaklaştırmayınız.**
- PRI 36 aletinizin, şantiyede kullanılan başka bir PRA 36 için değil, sizin PRA 36 aletinizin için devrede olup olmadığını kontrol ediniz.**

### 4.2.1 Elektrikli



- Piller çocukların elleri ile temas etmemelidir.**
- Pilleri aşırı ısıtmayınız ve ateşe atmayınız. Piller patlayabilir ve toksitli maddeler ortaya çıkabilir.**
- Pilleri şarj etmeyiniz.**
- Pilleri alete lehimlemeyiniz.**
- Pilleri kısa devre ettirerek deşarj etmeyiniz, bu sebeple piller aşırı ısınabilir ve yanık oluşabilir.**
- Pilleri açmayınız ve aşırı mekanik yükte bırakmayınız.**

### 4.3 Çalışma yerinin usulüne göre ayarlanması

- Merdiven üzerindeki doğrultma çalışmalarında aşırı vücut hareketlerinden sakınıınız. Güvenli bir duruş sağlayınız ve her zaman dengeli durunuz.**
- Aleti sadece belirtilen uygulama sınırları içerisinde kullanınız.**
- Cam veya diğer nesnelere yapılan ölçümler, ölçüm sonuçlarını yanıltabilir.**
- Yüksek gerilim hatları yakınında ölçüm çubuğu ile çalışmaya izin verilmez.**
- Cam zeminler üzerine veya diğer yansıtıcı yüzeylere yansıtma, sonuçların hatalı çıkmasına neden olabilir.**

### 4.4 Elektromanyetik uygunluk

Alet geçerli yönergelerin en sıkı taleplerini karşılmasına rağmen Hilti, hatalı işleme neden olabilecek, aletin yüksek ışınlama dolayısıyla hasar görmesini engelleyemez. Bu veya emin olmadığınız diğer durumlarda kontrol ölçümleri yapılmalıdır. Aynı zamanda Hilti, diğer aletlerin (örn. uçaklardaki navigasyon donanımları) etkilenmemesini garanti edemez.

## 5 Çalıştırma



### 5.1 Pillerin takılması

#### DİKKAT

Hasarlı pilleri kullanmayınız.

#### TEHLİKE

Yeni ve eski pilleri karıştırmayınız. Çeşitli üreticilerin veya farklı tip tanımlı pilleri kullanmayınız.

#### UYARI

Alet sadece Hilti tarafından önerilen piller ile çalıştırılabilir.

### 5.2 Aleti açma/kapatma

Açma / kapatma tuşuna basınız. Alet açılır.

#### UYARI

- PRI 36 motorlu eksenel lazerinin PRA 36 ile kullanılması için, bu aletlerin birbirleri için ayarlanmış (eşlenmiş) olmaları gerekir. Aletlerin eşlenmesi sonucunda, motorlu eksenel lazer ve PRA 36 uzaktan kumandası / lazer dedektörü birbirlerine benzersiz olarak atanabilir. PRI 36 motorlu eksenel lazer yalnızca eşlenen PRA 36 sinyallerini alır. PRI 36 ve PRA 36 eşlemelerine ilişkin ayrıntılı açıklamaları PRI 36 kullanım kılavuzunda bulabilirsiniz.
- Uzaktan kumandanın/lazer dedektörünün her iki tarafı aynı anda kumanda edilemez. Uzaktan kumandanın / lazer dedektörünün bir tarafı serbest ise, diğer taraf

otomatik olarak blokedir. Kilit sembolüne çift tıklayarak ilgili taraf değiştirilebilir.

## 6 Kullanım

### 6.1 Uzaktan kumanda / lazer dedektörü ile çalışma



Bu alete ilişkin ayrıntılı açıklamalar için PRI 36 kullanım kılavuzunu okuyunuz.

## 7 Bakım ve onarım

### 7.1 Temizlik, depolama, nakliye ve kalibrasyon



Bu alete ilişkin ayrıntılı açıklamalar için PRI 36 kullanım kılavuzunu okuyunuz.

## 8 İmha

### TEHLİKE

Donanımın uygunsuz olarak imha edilmesi aşağıdaki olaylara sebebiyet verebilir:

Plastik parçaların yanması esnasında, kişilerin hastalanmasına sebep olabilecek zehirli gazlar oluşur.

Piller hasar görür veya çok ısınırlarsa patlayabilirler ve zehirlenmelere, yanmalara, cilt tahrişlerine veya çevre kirliliğine neden olabilirler.

Düşüncesiz imha etme ile yetkisiz kişilerin donanımı yanlış kullanmasını mümkün kılarırsınız. Ayrıca kendiniz ve üçüncü şahıslar ağır yaralanabilir hem de çevre kirlenebilir.



tr

Hilti aletleri yüksek oranda tekrar kullanılabilen malzemelerden üretilmiştir. Tekrar kullanım için ön koşul usulüne uygun malzeme ayrımıdır. Birçok ülkede Hilti eski aletlerinizi değerlendirmek için geri almaya hazırdır. Hilti müşteri hizmetleri veya satıcınıza sorunuz.



Sadece AB ülkeleri için

Elektrikli ölçüm aletlerini çöpe atmayınız!

Avrupa yönetmeliğine göre elektrikli ve elektronik eski aletler ve yürürlükte olan ulusal talimatlara göre kullanılmış elektrikli el aletleri ayrı olarak toplanmalı ve çevreye zarar vermeden yeniden değerlendirilmesi sağlanmalıdır.



Pilleri ulusal kurallara göre imha ediniz

## 9 Aletlerin üretici garantisi

Garanti koşullarına ilişkin sorularınız için lütfen yerel HILTI iş ortağınıza başvurunuz.

## 10 AB Uygunluk açıklaması (Orijinal)

İşaret:	Lazer dedektörü
Tip işareti:	PRA 36
Jenerasyon:	01
Yapım yılı:	2011

Bu ürünün aşağıdaki yönetmeliklere ve normlara uygun olduğunu kendi sorumluluğumuzda açıklıyoruz: bitiş 19. Nisan 2016: 2004/108/EG, ab 20. Nisan 2016: 2014/30/EU, 2011/65/EU, EN ISO 12100, 1999/5/EG, EN 301 489-1 V1.8.1, EN 301 489-17 V2.1.1, EN 300 440-2 V1.4.1.

Hilti Corporation, Feldkircherstrasse 100,  
FL-9494 Schaan



**Paolo Luccini**  
Head of BA Quality and Process  
Management  
Business Area Electric Tools &  
Accessories  
06/2015



**Edward Przybyłowicz**  
Head of BU Measuring Systems

BU Measuring Systems

06/2015

### Teknik dokümantasyon:

Hilti Entwicklungsgesellschaft mbH  
Zulassung Elektrowerkzeuge  
Hiltistrasse 6  
86916 Kaufering  
Deutschland



Hilti Corporation

LI-9494 Schaan

Tel.: +423/234 21 11

Fax: +423/234 29 65

[www.hilti.com](http://www.hilti.com)

Hilti = registered trademark of Hilti Corp., Schaan  
Pos. 1 | 20151223



2046060